

Joie™ signature

i-Gemm 3/i-Juva/i-Snug 2/i-Jemini
/i-Harbour/Sprint/i-Level Pro
attachment to i-Base Encore

- ET Kasutusjuhend
- LT Naudojimo instrukcija
- LV Lietošanas rokasgrāmata



ECE R129/03

ET Tere! Mina olen Joie™

Ostsite kvaliteetse turvaistme, millel on kõik vajalikud sertifikaadid. Toode sobib kasutamiseks järgmise pikkuse ja kaaluga lapsele.

i-Gemm 3: lapsele pikkus 40–85 cm / kaal ≤13 kg

i-Jemini: lapsele pikkus 40–85 cm / kaal ≤13 kg

i-Juva: lapse pikkus 40–75 cm / kaal ≤13 kg

i-Snug 2: lapse pikkus 40–75 cm / kaal ≤13 kg

i-Harbour: lapse pikkus 40–105 cm / kaal ≤18 kg

Sprint: lapse pikkus 40–75 cm / kaal ≤13 kg

i-Level Pro: lapse pikkus 40–87 cm / kaal ≤13 kg

Hoidke kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks alles. Lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgige paigaldamise samme, sest see on AINUS viis, et teie laps oleks õnnetusjuhtumi korral kaitstud tõsiste vigastuste või surma eest ning et toote kasutamine oleks lapsele mugav.

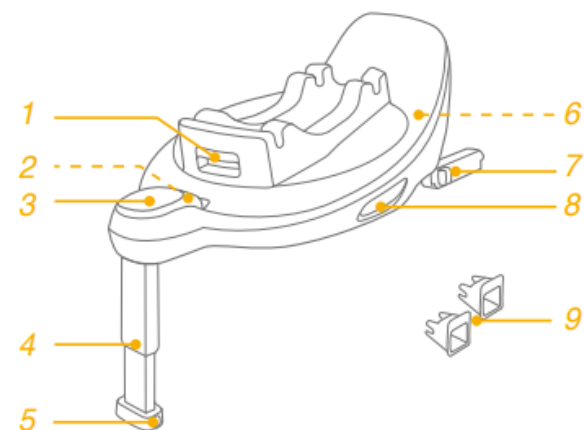
Hoidke kasutusjuhendit istme aluse taguses taskus, nagu näidatud parempoolsel pildil või istmekatete sees näidatud.



Osad

Veenduge, et kõik osad on alles. Kui mõni osa on puudu, võtke ühendust müüjaga.

- | | | | |
|---|-----------------------------|---|-------------------------|
| 1 | Kandehälli pöördnupp | 6 | Kasutusjuhendi tasku |
| 2 | ISOFIX-i reguleerimisnupp | 7 | ISOFIX-pistik |
| 3 | Ohutu kasutamise indikaator | 8 | Turvaistme vabastusnupp |
| 4 | Tugijalg | 9 | ISOFIX-i juhikud |
| 5 | Tugijala reguleerimisnupp | | |



HOIATUS

- ! Lugege HOOLIKALT eraldi ohutusjuhendis toodud hoiatusi, et oskaksite toodet turvaliselt kasutada.
- ! Täieliku teabe saamiseks ja parima kaitse tagamiseks lapse täiustatud turvaistme kasutamisel järgige hoolikalt järgmisi kasutusjuhendeid.
Mudeli i-Gemm 3 kasutamisel järgige i-Gemm 3 kasutusjuhendit.
Mudeli i-Jemini kasutamisel järgige i-Jemini kasutusjuhendit.
Mudeli i-Juva kasutamisel järgige i-Juva kasutusjuhendit.
Mudeli i-Snug 2 kasutamisel järgige i-Snug 2 kasutusjuhendit.
Mudeli i-Harbour kasutamisel järgige i-Harbour kasutusjuhendit.
Mudeli Sprint kasutamisel järgige Sprint kasutusjuhendit.
Mudeli i-Level Pro kasutamisel järgige i-Level Pro kasutusjuhendit.

Õnnetuse korral

Kui juhtub õnnetus, laske oma lapsele kindlasti anda kohe esmaabi ja vajadusel meditsiinilist ravi.

Tooteteave

Paigaldamine koos alusega

1. See on i-Size'i täiustatud turvaiste. Seade on heaks kiidetud kasutamiseks ÜRO määrusele nr 129 vastavatel sõiduki i-Size'iga ühilduvatel istekohtadel, mis on näidatud sõiduki tootjad kasutusjuhendis.
2. Kahtluse korral küsige nõu täiustatud turvaistme tootjalt või edasimüüjalt.

Materjalid Plastid, metall, kangad
Patendi nr Patenditaotlus esitatud

Probleem paigaldusega



Aluse paigaldamine

vt pilte 1 - 13

1. Kinnitage ISOFIX-i juhikud sõiduki ISOFIX-ankrutes külge (vt sõiduki kasutusjuhendit). 1 ISOFIX-i juhikud aitavad kaitsta sõiduki istmekatteid rebendite eest. Lisaks aitavad need juhtida ISOFIX-pistikuid.
2. Pöörake tugijalg hoiuasendit välja. 2
3. Pikendage ISOFIX-pistikuid, vajutades ISOFIX-i reguleerimisnuppu ja tõmmates samal ajal pistikut. 3
4. ISOFIX-pistikute reguleerimiseks vajutage ISOFIX-i reguleerimisnuppu. Seadke ISOFIX-pistikud kohakuti ISOFIX-i juhikutega ja seejärel ühendage mõlemad ISOFIX-pistikud ISOFIX-ankrute külge. 4

- ! Veenduge, et mõlemad ISOFIX-pistikud oleks korralikult ISOFIX-ankrutega ühendatud. Ühendamisel peab kostma kaks klõpsatust ja mõlema ISOFIX-pistiku indikaatorid peavad olema täiesti rohelised. **4** -1
- ! Kontrollige, kas alus on kindlalt paigaldatud, tõmmates mõlemat ISOFIX-pistikut.
- 5. Pärast aluse asetamist sõiduki istmele pikendage tugijalg pörandani **5**. Kui tugijalg on õigesti paigaldatud, on tugijala näidik roheline. Valesti paigaldamisel on näidik punane. **5** -2

Tugijalal on mitu võimalikku asendit. Kui tugijala näidiku punane värv tähendab, et tugijalg on vales asendis.
- ! Veenduge, et tugijalg toetuks täielikult sõiduki pörandaga.
- ! Vajutage tugijala reguleerimisnuppu ja lühendage tugijalga ülespoole. **5** -1
- ! Veenduge, et tugijalg toetuks alati pörandale ja oleks lukustatud, isegi kui laps pole turvaistmel.
- 6. Täielikult kokkupandud alus on kujutatud joonisel **6**
 - ! ISOFIX-pistikud tuleb kinnitada ja lukustada ISOFIX-ankrute külge. **6** -1
 - ! Tugijalg peab olema õigesti paigaldatud (näidik on roheline). **5** -2
 - ! Paigaldage täiustatud turvaiste sõiduki tagaistmele ja pange laps seejärel täiendatud turvaistmele.
- 7. Suruge täiustatud turvaistet allapoole aluse külge **7**. Kui täiustatud turvaiste on kinnitatud, muutub turvaistme indikaator roheliseks. **8**
 - ! Täiustatud turvaistme saab paigaldada ja vabastada AINULT seljaga sõidusuunas asendis.
- 8. Lapse istmele panemisel ja sealt eemaldamisel vajutage pööramisnuppu, et istet pöörata. **9**
 - ! Pöörake täiustatud turvaiste seljaga sõidusuunas. Täiustatud turvaistme indikaator muutub roheliseks. **10**
- 9. Täiustatud turvaistme vabastamiseks võtke esmalt laps turvaistmest välja. Tõmmake turvaistme vabastusnuppu **11** -1 ja seejärel tõstke turvaiste üles **11** -2.
- 10. Aluse eemaldamiseks sõiduki istmelt vajutage esmalt sekundaarseid lukustusnuppe **12** -1 ja seejärel vajutage ISOFIX-pistikutel olevaid ISOFIX-i vabastusnuppe **12** -2 enne kui aluse sõiduki istmelt eemaldate. **12**
- 11. Transportimiseks vajutage ISOFIX-i reguleerimisnuppu ja seadke ISOFIX-pistikud tagasi hoiuasendisse. **13**

LT Sveiki! Tai – „Joie™“!

Jūs įsigijote aukštos kokybės, visiškai sertifikuotą vaikišką automobilinį lopšį. Šis gaminytis tinka toliau nurodyto ūgio ir svorio vaikams:

- „i-Gemm 3“: vaiko ūgis 40–85 cm / vaiko svoris ≤13 kg
- „i-Jemini“: vaiko ūgis 40–85 cm / vaiko svoris ≤13 kg
- „i-Juva“: vaiko ūgis 40–75 cm / vaiko svoris ≤13 kg
- „i-Snug 2“: vaiko ūgis 40–75 cm / vaiko svoris ≤13 kg
- „i-Harbour“: vaiko ūgis 40–105 cm / vaiko svoris ≤18 kg
- „i-Sprint“: vaiko ūgis 40–75 cm / vaiko svoris ≤13 kg
- „i-Level Pro“: vaiko ūgis 40–87 cm / vaiko svoris ≤13 kg

Naudojimo instrukcijos neišmeskite, nes jos dar gali prireikti. Atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir atlikite montavimo darbus, nes tai – vienintelis būdas apsaugoti vaiką nuo sunkių sužalojimų ar mirties nelaimingo atsitikimo atveju ir užtikrinti vaikui komfortą naudojantis šiuo gaminiu.

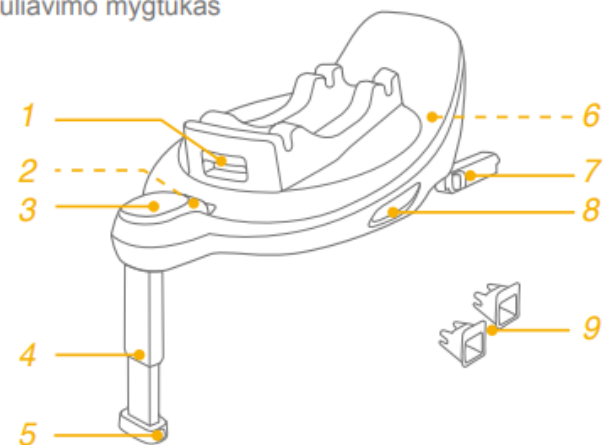
Laikykite naudojimo instrukciją pagrindo gale esančiame maišelyje, kaip pavaizduota paveikslėlyje dešinėje, arba apdangalo viduje.



Dalių sąrašas

Įsitikinkite, kad netrūksta dalių. Jei ko nors trūksta, susisiekite su pardavėju.

- | | |
|--|---|
| 1 Kūdikio nešioklės pasukimo mygtukas | 6 Naudojimo instrukcijos laikymo skyrius |
| 2 ISOFIX reguliatoriaus mygtukas | 7 ISOFIX jungtis |
| 3 Saugaus naudojimo indikatorius | 8 Vaiko saugos sistemos atlaisvinimo mygtukas |
| 4 Atraminis ramstis | 9 ISOFIX kreiptuvai |
| 5 Atraminio ramsčio reguliavimo mygtukas | |



ĮSPĖJIMAS

- ! **ATIDŽIAI perskaitykite įspėjimus, pateiktus atskirame saugos vadove, kad užtikrintumėte saugų gaminio naudojimą.**
- ! Išsamią informaciją rasite ir geriausią vaiko apsaugą užtikrinsite vadovaudamiesi automobilių vaikų kėdučių naudojimo instrukcijomis: Nurodymus, kaip naudotis „i-Gemm 3“, rasite „i-Gemm 3“ naudojimo instrukcijoje.
Nurodymus, kaip naudotis „i-Jemini“, rasite „i-Jemini“ naudojimo instrukcijoje.
Nurodymus, kaip naudotis „i-Juva“, rasite „i-Juva“ naudojimo instrukcijoje.
Nurodymus, kaip naudotis „i-Snug 2“, rasite „i-Snug 2“ naudojimo instrukcijoje.
Nurodymus, kaip naudotis „i-Harbour“, rasite „i-Harbour“ naudojimo instrukcijoje.
Nurodymus, kaip naudotis „i-Sprint“, rasite „i-Sprint“ naudojimo instrukcijoje.
Nurodymus, kaip naudotis „i-Level Pro“, rasite „i-Level Pro“ naudojimo instrukcijoje.

Skubus atvejis

Skubaus arba nelaimingo atsitikimo atveju svarbiausia, kad jūsų vaikui būtų nedelsiant suteikta pirmoji pagalba ir medicininis gydymas.

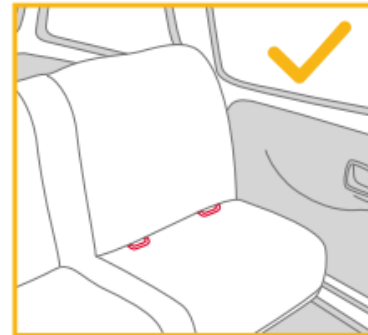
Informacija apie gaminį

Montavimas ant pagrindo

1. Tai „i-Size“ automobilinė kėdutė–sustiprintos vaikų apsaugos sistema. Ji yra aprobuota pagal JT Reglamentą Nr. 129 naudoti ant transporto priemonių sėdynių, kurios tinka „i-Size“ automobilinėms kėdutėms keliais būdais montuoti, atsižvelgiant į transporto priemonių gamintojų nurodymus, pateikiamus transporto priemonių naudojimo instrukcijose.
2. Kilus abejonių, pasitarkite su vaiko saugos sistemos gamintoju arba pardavėju.

Medžiagos Plastiką, metalą, audėklai
Patento Nr. Patentas pateiktas registruoti

Montavimo problemos



Pagrindo montavimas

žr. pav. 1–13

1. Į transporto priemonės ISOFIX tvirtinimo taškus įtaisykite ISOFIX kreiptuvus (žr. transporto priemonės naudojimo instrukciją). 1
ISOFIX kreiptuvai gali apsaugoti transporto priemonės sėdynės paviršių nuo plyšimo. Be to, jie gali nukreipti ISOFIX jungtis.
2. Nuleiskite saugojimo skyriuje esantį atraminį ramstį. 2
3. Ištraukite ISOFIX jungtis: nuspaudę ISOFIX reguliavimo mygtuką, traukite jungtį. 3
4. Paspauskite ISOFIX reguliavimo mygtuką ir sureguliuokite ISOFIX jungtis. Sulygiuokite ISOFIX jungtis su ISOFIX kreiptuvais, tada įstumkite abi ISOFIX jungtis į ISOFIX tvirtinimo taškus. 4

! Įsitinkite, kad abi ISOFIX jungtys yra tvirtai užfiksuotos transporto priemonės ISOFIX tvirtinimo taškuose. Turėtų pasigirsti du spragtelėjimai, o abu ISOFIX jungčių indikatoriai privalo būti visiškai žali. 4 -1

! Patikrinkite, ar pagrindas yra tvirtai pritvirtintas, pabandydami patraukti abi ISOFIX jungtis.

5. Padėję pagrindą ant transporto priemonės sėdynės, ištraukite atraminį ramstį iki transporto priemonės grindų 5. Tinkamai sumontavus atraminį ramstį, atraminio ramsčio indikatorius bus žalios spalvos. Netinkamai sumontavus, indikatorius bus raudonos spalvos. 5 -2

Atraminis ramstis turi kelias padėtis. Kai atraminio ramsčio indikatorius yra raudonos spalvos, atraminis ramstis yra netinkamoje padėtyje.

! Įsitinkite, kad atraminis ramstis visiškai remiasi į transporto priemonės grindis.

! Paspauskite atraminio ramsčio reguliavimo mygtuką, tada, stumdami aukštyn, sumažinkite atraminio ramsčio ilgį. 5 -1

! Visada įsitinkite, kad atraminė kojėlė remiasi tiesiai į grindis ir yra užfiksuota net tada, kai kėdutėje vaiko nėra.

6. Visiškai surinktas pagrindas privalo atrodyti taip, kaip pavaizduota 6

! ISOFIX jungtys privalo būti pritvirtintos ir užfiksuotos ISOFIX tvirtinimo taškuose. 6 -1

! Atraminis ramstis privalo būti tinkamai sumontuotas ir indikatorius turi būti žalios spalvos. 5 -2

! Automobilinę kėdutę dėkite ant galinės transporto priemonės sėdynės, tada įkelkite vaiką į automobilinę kėdutę.

7. Užfiksuokite automobilinę kėdutę ant pagrindo 7. Automobilinę kėdutę užfiksuokite tinkamai, jos indikatorius bus žalios spalvos. 8

! Automobilinę kėdutę galima sumontuoti ir pašalinti TIK tada, kai ji yra apgręžta atgal.

8. Paspauskite pasukimo mygtuką, kad pasuktumėte kėdutę ir lengviau įkeltumėte ir iškeltumėte vaiką iš šono. 9

! Pasukite patobulintą vaikų apsaugos įrenginį į galinę padėtį. Patobulintos vaikų apsaugos sistemos indikatorius bus žalios spalvos. 10

9. Norėdami atlaisvinti automobilinę, pirmiausia iškelkite vaiką iš automobilinės kėdutės. Paspauskite automobilinės kėdutės atlaisvinimo mygtuką 11 -1, tada nuimkite automobilinę kėdutę, traukdami viršun 11 -2.

10. Norėdami nuimti pagrindą nuo transporto priemonės sėdynės, pirmiausia paspauskite antrinio fiksavimo mygtukus 12 -1, tada paspauskite ISOFIX atlaisvinimo mygtukus 12 -2, esančius ant ISOFIX jungčių, ir nuimkite pagrindą nuo transporto priemonės sėdynės. 12

11. Jei reikia transportuoti, paspauskite ISOFIX reguliavimo mygtuką, kad ISOFIX jungtys sugrįžtų atgal į saugojimo padėtį. 13

LV

Laipni lūdzam Joie™

Jūs iegādājāties augstas kvalitātes pilnībā sertificētu bērnu drošības aprīkojumu. Šis izstrādājums ir piemērots izmantošanai bērniem ar augumu un svaru, kas atbilst tālāk norādītajam.

i-Gemm 3: bērna augums 40 cm–85 cm / maksimālais svars ≤13 kg

i-Jemini: bērna augums 40 cm–85 cm / maksimālais svars ≤13 kg

i-Juva: bērna augums 40 cm–75 cm / maksimālais svars ≤13 kg

i-Snug 2: bērna augums 40 cm–75 cm / maksimālais svars ≤13 kg

i-Harbour: bērna augums 40 cm–105 cm / maksimālais svars ≤18 kg

Sprint: bērna augums 40 cm–75 cm / maksimālais svars ≤13 kg

i-Level Pro: bērna augums 40 cm–75 cm / maksimālais svars ≤13 kg

Saglabājiet šo instrukciju izmantošanai nākotnē. Uzmanīgi izlasiet lietotāja rokasgrāmatu un izpildiet uzstādīšanas darbības, jo tas ir VIENĪGAIS veids, kā aizsargāt bērnu no nopietniem ievainojumiem vai nāves gadījumā, ja notiek negadījums un kā nodrošināt, ka bērns izstrādājuma izmantošanas laikā jūtas ērti.

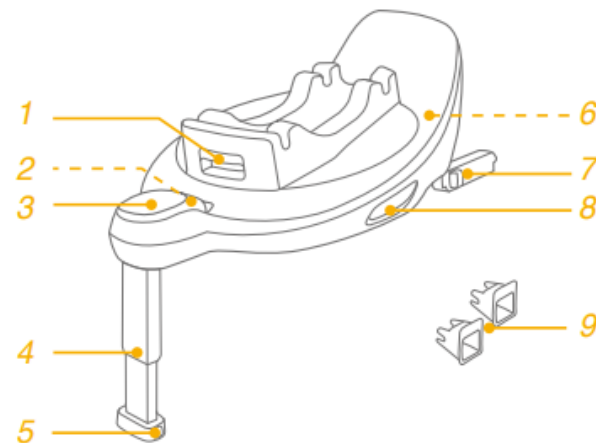
Uzglabājiet lietotāja rokasgrāmatu uzglabāšanas nodaļījumā sēdekļa pamatnē, kā norādīts attēlā uz sēdekļa pārsega labās puses vai tā iekšpusē.



Detalju saraksts

Pārliecinieties, vai nav iztrūkstošu detaļu. Ja kāda detaļa trūkst, sazinieties ar izplatītāju.

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1 Zīdaiņa kulbas griešanas poga | 6 Lietotāja rokasgrāmatas uzglabāšanas nodaļījums |
| 2 ISOFIX regulētāja poga | 7 ISOFIX savienotājs |
| 3 Drošas lietošanas indikators | 8 Bērna drošības aprīkojuma atbrīvošanas poga |
| 4 Atbalsta kāja | 9 ISOFIX vadotnes |
| 5 Atbalsta kājas regulēšanas poga | |



BRĪDINĀJUMS

- ! **UZMANĪGI** izlasiet atsevišķajā drošības rokasgrāmatā aprakstītos brīdinājumus, lai garantētu izstrādājuma drošu lietošanu.
- ! Pilnvērtīgai informācijai un vislabākajai aizsardzībai, izmantojot uzlabotos bērnu sēdekļiņšus, jums ir rūpīgi jāievēro rokasgrāmatā norādītais.
Skatiet i-Gemm 3 lietošanas rokasgrāmatu par i-Gemm 3 lietošanu.
Skatiet i-Jemini lietošanas rokasgrāmatu par i-Jemini lietošanu.
Skatiet i-Juva lietošanas rokasgrāmatu par i-Juva lietošanu.
Skatiet i-Snug 2 lietošanas rokasgrāmatu par i-Snug 2 lietošanu.
Skatiet i-Harbour lietošanas rokasgrāmatu par i-Harbour lietošanu.
Skatiet Sprint lietošanas rokasgrāmatu par Sprint lietošanu.

Ārkārtas situācija

Ārkārtas situācijā vai nelaimes gadījumā vissvarīgāk ir nekavējoties bērnam sniegt pirmo palīdzību un medicīnisko palīdzību.

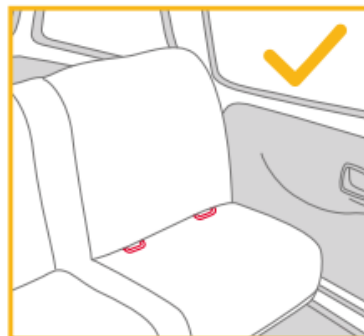
Informācija par izstrādājumu

Uzstādīšana ar pamatni

1. Šis ir i-Size uzlabotais bērnu pasīvās drošības aprīkojums. Tas ir apstiprināts atbilstoši ANO noteikumiem nr. 129 izmantošanai i-Size saderīgās automašīnas sēdekļu pozīcijās, ko automašīnas ražotājs ir norādījis lietotāja rokasgrāmatā.
2. Šaubu gadījumā konsultējieties ar bērnu pasīvās drošības aprīkojuma ražotāju vai mazumtirgotāju.

Materiāli Plastmasa, metāls, audums
Patenta numurs Gaida patentu

Rūpes par uzstādīšanu



Pamatnes uzstādīšana

skatiet attēlus 1 - 13

1. Uzstādiet ISOFIX vadotnes uz automašīnas ISOFIX enkurvietām (skatiet lietotāja rokasgrāmatu). ① ISOFIX vadotnes var aizsargāt automašīnas sēdekļa virsmu pret nodilumiem. Var izmantot, lai virzītu ISOFIX savienotājus.
2. Atlokiet atbalsta kāju no uzglabāšanas nodaļuma. ②
3. Nospiežot ISOFIX pielāgošanas pogu, tai pat laikā velkot savienotāju, izvelciet ISOFIX savienotājus. ③
4. Nospiediet ISOFIX regulēšanas pogu, lai pielāgotu ISOFIX savienotājus. Salāgojiet ISOFIX savienotājus ar ISOFIX vadotnēm un pēc tam ar klikšķi ievietojiet ISOFIX savienotājus ISOFIX enkurvietās. ④

! Pārliecinieties, vai abi ISOFIX palīgierīču savienotāji ir droši nostiprināti pie automašīnas ISOFIX enkurvietām. Ir jābūt dzirdamiem diviem klikšķiem un abu ISOFIX savienotāju indikatoriem ir jābūt pilnībā zaļā krāsā. 4 -1

! Pārbaudiet, vai paliktņi ir droši uzstādīti, velkot abus ISOFIX savienotājus.

5. Pēc pamatnes ievietošanas automašīnas sēdekļī velciet atbalsta kāju uz leju līdz grīdai. 5 Kad atbalsta kāja ir pareizi uzstādīta, atbalsta kājas indikatoram ir jābūt zaļā krāsā. Kad uzstādīts nepareizi, indikators ir sarkanā krāsā. 5 -2

Atbalsta kājai ir vairākas pozīcijas. Kad atbalsta kājas indikators ir sarkans, tas nozīmē, ka atbalsta kāja atrodas nepareizā pozīcijā.

! Pārliecinieties, vai atbalsta kāja pilnībā saskaras ar automašīnas grīdu.

! Saspiediet atbalsta kājas atbrīvošanas pogu, pēc tam saīsiniet atbalsta kājas garumu. 5 -1

! Vienmēr nodrošiniet, ka atbalsta slodzes kājai ir tieša saskare ar grīdu un ir bloķētā pozīcijā, pat ja bērns tajā neatrodas.

6. Pilnībā salikta pamatne ir redzama šeit: 6.

! ISOFIX savienotājiem jābūt pievienotiem un bloķētiem ISOFIX enkurvietās. 6 -1

! Atbalsta kājas ir jāuzstāda pareizi ar zaļo indikatoru. 5 -2

! Uzstādiet uzlaboto bērnu pasīvās drošības aprīkojumu automašīnas aizmugurējā sēdekļī un pēc tam ievietojiet bērnu uzlabotajā bērnu pasīvās drošības aprīkojumā.

7. Spiediet uzlaboto bērnu drošības aprīkojumu lejup uz pamatnes 7. Ja uzlabotais bērnu aizsardzības aprīkojums ir droši nostiprināts, uzlabotā bērnu drošības aprīkojuma indikators ir zaļā krāsā. 8

! Uzlaboto bērnu drošības aprīkojumu var uzstādīt un atbrīvot TIKAI tad, kad atrodas pozīcijā ar seju uz aizmuguri.

8. Nospiediet rotējošo pogu, lai pagrieztu ērtākai bērna ievietošanai/izņemšanai no sāniem. 9

! Grieziet uzlaboto bērnu drošības aprīkojumu pozīcijā ar seju uz aizmuguri. Uzlabotā bērnu drošības aprīkojuma indikators ir zaļš. 10

9. Lai atbrīvotu uzlaboto bērnu drošības aprīkojumu, vispirms izņemiet bērnu no drošības aprīkojuma. Velciet bērnu drošības aprīkojumu 11 -1, pēc tam paceliet bērnu drošības aprīkojumu 11 -2.

10. Lai noņemtu pamatni no automašīnas sēdekļa, vispirms spiediet sekundārās bloķēšanas pogas 12 -1, pēc tam nospiediet ISOFIX atbrīvošanas pogas 12 -2 uz ISOFIX savienotājiem, pirms tiek noņemta pamatne no transportlīdzekļa sēdekļa. 12

11. Lai transportētu, spiediet ISOFIX pielāgošanas pogu un pārvietojiet ISOFIX savienotājus atpakaļ uzglabāšanas pozīcijā. 13